



8.12.2010

## **KOMUNIKAT DLA POSŁÓW**

**(31/2010)**

Dotyczy: Uzasadnionej opinii parlamentu (Seimas) Republiki Litewskiej w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)  
(COM(2010)0537 – C7-0295/2010 – 2010/0266(COD))

Na mocy art. 6 Protokołu (nr 2) w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności parlamenty krajowe mogą, w ciągu ośmiu tygodni od daty przekazania projektu aktu ustawodawczego, przedstawić przewodniczącym Parlamentu, Rady i Komisji uzasadnioną opinię zawierającą powody, dla których uznaje się, że dany projekt nie jest zgodny z zasadą pomocniczości.

Zgodnie z Regulaminem Parlamentu Europejskiego Komisja Prawna jest odpowiedzialna za zapewnianie przestrzegania zasady pomocniczości.

W załączeniu znajduje się uzasadniona opinia parlamentu (Seimas) Republiki Litewskiej na temat wyżej wymienionego wniosku.



**KOMISJA DS. EUROPEJSKICH  
PARLAMENTU REPUBLIKI LITEWSKIEJ**

Gedimino pr. 53, LT-01109 Wilno, LITWA    tel. +370 5 239 65 83    faks +370 5 239 64 09    e-mail [erk@lrs.lt](mailto:erk@lrs.lt)

2010 11 29 Nr. S-2010-11240

**Paolo DE CASTRO**

Przewodniczący Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Parlament Europejski  
budynek im. Altiera Spinello 15G305  
60, rue Wiertz/Viertzstraat 60B-1047  
Bruksela

**OPINIA W SPRAWIE EWENTUALNEJ SPRZECZNOŚCI PROJEKTU AKTU  
USTAWODAWCZEGO UE Z ZASADAMI POMOCNICZOŚCI  
I PROPORCJONALNOŚCI**

Szanowny Panie Przewodniczący,

na tegorocznym plenarnym posiedzeniu parlamentu Republiki Litewskiej w dniu 23 listopada omawiano kwestię ewentualnej sprzeczności projektu opisanego poniżej aktu ustawodawczego UE z zasadami pomocniczości i proporcjonalności:

- wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), (COM(2010)0537 wersja ostateczna).

Pragnę Pana poinformować, że parlament Republiki Litewskiej wydał w tej kwestii oświadczenie (uzasadnioną opinię), w którym stwierdzono ewentualną sprzeczność wniosku z zasadami pomocniczości i proporcjonalności.

**W ZAŁĄCZENIU:**

1. wyciąg z wniosku Komisji ds. Europejskich parlamentu Republiki Litewskiej z dnia 17 listopada 2010 r. (w języku angielskim), 2 str.;
2. oświadczenie parlamentu Republiki Litewskiej w sprawie ewentualnej sprzeczności wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) z zasadami pomocniczości i proporcjonalności (w języku angielskim), 1 str.

Z poważaniem  
Przewodniczący Komisji ds. Europejskich  
Česlovas Vytautas Stankevičius

*Osoby wyznaczone do kontaktów:*

*Laimonas Čiakas, doradca ds. rolnictwa i rozwoju wsi, tel. + 37052 396762; [laimonas.ciakas@Jrs.lt](mailto:laimonas.ciakas@Jrs.lt);*

*Julijus Glebovas, doradca ds. koordynacji kontroli zasady pomocniczości oraz kontaktów w sprawach dotyczących PE, tel. +37052396861; [julijus.glebovas@lrs.lt](mailto:julijus.glebovas@lrs.lt).*

**PARLAMENT (SEIMAS) REPUBLIKI LITEWSKIEJ**  
**KOMISJA DS. EUROPEJSKICH**

**WNIOSEK**

**DOTYCZĄCY EWENTUALNEJ SPRZECZNOŚCI WNIOSKU DOTYCZĄCEGO ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ZMIENIAJĄCEGO ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1698/2005 W SPRAWIE WSPARCIA ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH PRZEZ EUROPEJSKI FUNDUSZ ROLNY NA RZECZ ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH (EFRROW) Z ZASADAMI POMOCNICZOŚCI I PROPORCJONALNOŚCI**

Dokument nr COM(2010)537 wersja ostateczna  
17 listopada 2010 r., nr 100-P-53  
Wilno

Znaczenie dla Litwy: istotne

<b>Ewentualna sprzeczność unijnego wniosku ustawodawczego z zasadą pomocniczości:</b>	<i>Po przeanalizowaniu wniosków Komisji ds. Obszarów Wiejskich litewskiego Seimas; po rozważeniu wniosków Departamentu Prawa Europejskiego w Ministerstwie Sprawiedliwości oraz po rozpatrzeniu wniosku KE Komisja ds. Europejskich niniejszym oświadcza, że:</i> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Należy dokładnie rozważyć to, które przepisy w ramach przedmiotowego wniosku będą regulowane za pomocą aktów delegowanych (w przypadku których państwa członkowskie nie głosują, ponieważ są one ustanawiane jednostronnie przez WE), a które – za pomocą aktów wykonawczych (w przypadku których państwa członkowskie biorą udział w obradach i głosowaniach), tj. czy rzeczywiście Komisji przekazano bardziej istotne uprawnienia.</li><li>2. Istnieją niespójności pomiędzy litewskim tłumaczeniem a angielską wersją projektu przedmiotowego dokumentu.</li><li>3. Art. 5 ust. 6 wniosku stanowi, że „Na mocy niniejszego rozporządzenia nie przyznaje się wsparcia systemom,</li></ol>
---	---

które kwalifikują się do otrzymania wsparcia w ramach wspólnej organizacji rynków. Aby uwzględnić szczególne okoliczności występujące w obszarach programowania, Komisja może – w drodze aktów delegowanych – przyjąć wyjątki od niniejszej zasady”. Wymieniony przepis wniosku Komisji ma zasadnicze znaczenie; w tym przypadku istotne jest uczestnictwo państw członkowskich; w związku z tym KE nie powinna stosować żadnych wyjątków w postaci aktów delegowanych.

4. Art. 51 stanowi, że „Aby zapewnić spójne stosowanie redukcji i wykluczeń dotyczących płatności przewidzianych w niniejszym artykule, Komisja ustanawia – w drodze aktów delegowanych – odpowiednie przepisy o stosowaniu zasad przejrzystości i proporcjonalności”. Wymieniony przepis wniosku Komisji ma zasadnicze znaczenie; ponadto nie jest on oparty na kryteriach jakościowych i ilościowych.
5. Art. 74 ust. 4 stanowi, że „Aby zapewnić skuteczne realizowanie kontroli i równe traktowanie wszystkich beneficjentów, państwa członkowskie przeprowadzają te kontrole zgodnie z dostosowanymi do charakteru poszczególnych środków rozwoju obszarów wiejskich przepisami, które Komisja ustanawia – w drodze aktów delegowanych – w zakresie zasad kontroli, sankcji, wykluczeń oraz odzyskiwania nienależnych płatności. Komisja ustanawia – w drodze aktów wykonawczych – jednolite warunki wykonywania kontroli przez organy państw członkowskich”. Wymieniony przepis wniosku Komisji ma zasadnicze znaczenie i musi zostać wdrożony w postaci aktów wykonawczych; należy wziąć pod uwagę ewentualne obciążenia administracyjne dla krajowych władz, podmiotów i obywateli.
6. Uzasadnienie dotyczące zasad pomocniczości i proporcjonalności zostało ograniczone do następującego wyjaśnienia: „Niniejszy wniosek (...) jest zgodny z zasadą pomocniczości”. Należy jednak wziąć pod uwagę to, że uzasadnienie dotyczące zgodności z zasadami pomocniczości i proporcjonalności nie jest wyczerpujące ani wystarczające.

W świetle wymienionych wyżej argumentów oraz z uwagi na to, że istotne, prawnie wiążące przepisy określone w aktach powinny być przyjmowane w postaci aktów wykonawczych WE, a stosowanie zasad przejrzystości i proporcjonalności musi być oparte na kryteriach jakościowych i ilościowych, Komisja ds. Europejskich podjęła następującą decyzję:

*wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) jest niezgodny z zasadami pomocniczości i proporcjonalności.*

Česlovas Vytautas Stankevičius  
Przewodniczący

/stempel/

**PARLAMENT (SEIMAS) REPUBLIKI LITEWSKIEJ**

**OŚWIADCZENIE**

**W SPRAWIE EWENTUALNEJ SPRZECZNOŚCI WNIOSKU DOTYCZĄCEGO  
ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY ZMIENIAJĄCEGO  
ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1698/2005 W SPRAWIE WSPARCIA ROZWOJU  
OBSZARÓW WIEJSKICH PRZEZ EUROPEJSKI FUNDUSZ ROLNY NA RZECZ  
ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH (EFRROW) Z ZASADAMI POMOCNICZOŚCI  
I PROPORCJONALNOŚCI**

23 listopada 2010 r.

Wilno

Parlament (Seimas) Republiki Litewskiej

po rozważeniu wniosków Komisji ds. Europejskich litewskiego Seimas, *dotyczących ewentualnej sprzeczności wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) z zasadami pomocniczości i proporcjonalności*, na mocy art. 180<sup>6</sup> regulaminu litewskiego Seimas

niniejszym *zatwierdza* wniosek Komisji ds. Europejskich litewskiego Seimas *dotyczący ewentualnej sprzeczności wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) z zasadami pomocniczości i proporcjonalności*.

MARSZAŁEK LITEWSKIEGO SEIMAS

IRENA DEGUTIENĖ